



BIBICA CORPORATION

Số/No: **003972**./2017/BBC-QĐ-HCNS

TP. HCM, ngày 18 tháng 10 năm 2017
Ho Chi Minh City, Oct 18th 2017

**HƯỚNG DẪN THỰC HIỆN CẤP LẠI, CẤP ĐỔI, CẤP MỚI
GIẤY CHỨNG NHẬN SỞ HỮU CỔ PHẦN CHO CỔ ĐÔNG**
**INSTRUCTIONS ON RE-ISSUING CERTIFICATION OF
STOCK OWNERSHIP FOR SHAREHOLDERS**

Khi Quý Cổ đông ("CĐ") có nhu cầu cấp lại, cấp đổi, cấp mới Giấy chứng nhận sở hữu cổ phần ("GCN"), Quý CĐ vui lòng liên hệ trực tiếp với Bộ phận Pháp chế của Công ty Cổ phần Bibica ("PC") - Trụ sở TP. Hồ Chí Minh theo thông tin sau/*In the needs of re-issuing Certification of Share Ownership ("CSO"), shareholder is advised to make direct contact to Bibica Legal Department ("LD") - Ho Chi Minh City office in the following information:*

- Công ty cổ phần Bibica ("BBC") – Trụ sở chính TP. Hồ Chí Minh/*Bibica Corporation Company ("BBC") – Ho Chi Minh City Head Office.*
- Địa chỉ: 443 Lý Thường Kiệt, Phường 08, Quận Tân Bình, TP.HCM/*Address: 443 Ly Thuong Kiet Street, Ward 8, Tan Binh District, HCMC.*
- Bộ phận pháp chế - Ông: Phan Công Viên/*Legal Department - Mr: Phan Cong Vien.*
- Điện thoại/*Phone No: 08. 39217920 (ext: 250) - 0946 980 936. Fax: 08. 39717922.*

I. TRƯỜNG HỢP CẤP LẠI, CẤP ĐỔI GCN/CIRCUMSTANCES OF CSO RE-ISSUE:

1. **Trường hợp cổ đông bị mất, hủy hoại, hư hỏng dưới mọi hình thức GCN/*In case shareholders lose or damage CSO in any form.*** CĐ phải thực hiện theo các bước sau/*Shareholder must follow the subsequent steps:*
 - a. CĐ phải thông báo ngay bằng văn bản cho BBC về việc mất GCN, BBC không chịu bất kỳ trách nhiệm nào do việc không/chậm trễ thông báo về việc mất GCN của CĐ/*Shareholder must inform BBC promptly in writing, BBC will not be held against any responsibility or charges under ill-notice of lost of CSO;*
 - b. Căn cứ vào "**Thông báo mất GCN**" của CĐ, BBC sẽ kiểm tra tính xác thực của việc sở hữu cổ phần của CĐ, đồng thời thông báo về việc mất GCN của CĐ trên Website của BBC trong thời gian 15 ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo và đã kiểm tra tính xác thực của sở hữu cổ phần của CĐ/*Due to the "Notice of CSO Lost" made by a shareholder, BBC will verify the matter of shareholder's ownership, concurrently inform the loss of CSO possession of that shareholder on the website of BBC within 15 days from the date of receipt of the Notice and verification of the shareholder's ownership;*
Đối với cổ phiếu có tổng mệnh giá trên mười triệu Đồng Việt Nam, trước khi tiếp nhận đề nghị cấp cổ phiếu mới, chủ sở hữu cổ phiếu đăng thông báo về việc cổ phiếu bị mất, bị hủy hoại hoặc bị hư hỏng dưới hình thức khác/*With the circumstances in which the total value of share is higher than ten millions Viet Nam Dong, before receiving the order of re-issue new share, the shareholder must make a notice of his lost or damaged in any form;*
 - c. Sau khi hết thời hạn 15 ngày làm việc kể từ ngày thông báo về việc mất GCN của CĐ, nếu không phát sinh các khiếu kiện, khiếu nại thì PC lập hồ sơ cấp lại GCN đồng thời GCN cũ sẽ không còn giá trị lưu hành kể từ ngày GCN mới được ký ban hành/*After 15 days of receipt of the Notice of CSO Lost of the shareholder, if no complaints or charges are made, LD will establish file on re-issuing CSO for shareholder making the notice, concurrently the previous CSO is of no circulation value;*
 - d. Trong thời gian này, cổ đông vẫn được hưởng tất cả các quyền lợi và nghĩa vụ tương ứng với số lượng cổ phần sở hữu/*In this period of time, among the interests and rights that came with the quantity of share owned is unchange*
 - e. **Hồ sơ cấp lại GCN gồm/*File of CSO re-issue includes:***

- Đơn cơ mật có xác nhận công an địa phương/*Form of Reasons Lost with the verification of the local authority;*
 - Bản sao có chứng thực giấy chứng minh nhân dân/Căn cước công dân/Hộ chiếu của CĐ là cá nhân/*Verified duplicate of Identification or Passport of shareholder as an individual;*
 - Bản sao có chứng thực Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/Giấy chứng nhận đầu tư của CĐ là tổ chức/*Verified duplicate of Certification of Business Registration/ Investment Registration Certificate of stockholder as an organization;*
 - Đơn đề nghị cấp lại Giấy chứng nhận sở hữu cổ phần (Theo mẫu công ty)/*Form of re-issuing Certification of share ownership (follow the form of the company);*
 - Giấy tờ chứng minh quyền sở hữu GCN/*Document is validating the ownership of CSO;*
 - Hồ sơ chứng minh việc đăng thông báo đối với trường hợp cổ phiếu có tổng mệnh giá trên mười triệu đồng/*Document is validating the post of message in case the total value of share is higher than ten millions Viet Nam Dong;*
 - Giấy ủy quyền hợp pháp /*The Autherizcation Letter.*
- f. Trình tự, thủ tục cấp lại GCN/*Procedure of CSO re-issue:***
- Hồ sơ cấp lại GCN sẽ được tiếp nhận trực tiếp tại PC của BBC/*File of CSO re-issue will be directly taken into account in PC of BBC;*
 - PC của BBC sẽ kiểm tra tính đầy đủ, hợp lệ của hồ sơ/*The file will then be verified of its preparation and legitimacy by LD of BBC;*
 - Sau khi hồ sơ cấp lại GCN được chấp nhận, PC sẽ thông báo cho K.TCKT lập phiếu thu về việc thu phí cấp lại GCN/*After the file is consented, LD will inform Financial- Accounting Department to establish a receipt of the re-issue fees;*
 - PC sẽ cấp cho CĐ “Giấy hẹn” kèm theo phiếu thu xác nhận việc thu phí cấp lại GCN/*LD will then issue shareholder with Appointment Card and a receipt of the re-issue fees;*
 - Bộ phận PC xử lý hồ sơ cấp lại GCN và hoàn trả kết quả cho CĐ/*LD will work on the file of CSO re-issue and will deliver the results to shareholder;*
 - GCN được cấp lại theo mã số CĐ mới thay thế cho GCN cũ/*New CSO will then be re-issued to the shareholder replacing the previous one.*
- g. Thời gian hoàn trả GCN/*Time of CSO delivery:***
- Trong thời hạn 30 ngày làm việc kể từ ngày hoàn tất hồ sơ cấp lại GCN, PC sẽ thực hiện việc cấp lại GCN và hoàn trả GCN mới cho CĐ/*In the 30 days of resolving the matter, from the day of completion of file of CSO re-issue, LD will execute the CSO re-issue process and deliver new CSO to the shareholder.*
- h. Giấy tờ cần thiết khi đến nhận GCN/*Paper needed on receiving re-issued CSO:***
- Khi đến nhận GCN, Quý CĐ vui lòng mang theo các giấy tờ sau/*On receiving CSO, stockholder is compelled to display:*
- Giấy hẹn nhận GCN/*Appointment Card;*
 - Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân hoặc Hộ chiếu khi làm thủ tục cấp lại GCN mới tại nơi đã nộp hồ sơ để ký tên và nhận GCN mới/*Identification or Passport used in the CSO re-issue procedures;*
 - Giấy ủy quyền hợp pháp / *Power of Attorney.*
- i. Phí cấp lại GCN là: 200.000 đồng/lần cấp GCN/*Re-issue fees: 200.000 VND/time.***
- 2. Trường hợp cổ đông đề nghị cấp đổi GCN do rách nát, nhòe, sai ngày cấp, số CMND, Căn cước công dân/Hộ chiếu/*Circumstances in which shareholder renews CSO due to worn-out state, blurry wording, falsified information, etc:***
- a. Hồ sơ đề nghị cấp đổi GCN gồm/*File of CSO renewal:***
- Bản sao có chứng thực giấy chứng minh nhân dân/Căn cước công dân/Hộ chiếu của CĐ là cá nhân/*Verified duplicate of Identification or Passport of shareholder as an individual;*
 - Bản sao có chứng thực Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/Giấy chứng nhận đầu tư của CĐ là tổ chức/*Verified duplicate of Certification of Business Registration of shareholder as an organization;*
 - Bản chính GCN sở hữu cổ phần của CĐ/*Original CSO owning share of shareholder;*
 - Đơn đề nghị cấp đổi GCN (Theo mẫu công ty)/*Form of re-issuing CSO (follow the form of the company);*



- Giấy đề nghị thay đổi thông tin (trường hợp thay đổi ngày cấp, số CMND, Căn cước công dân/Hộ chiếu)/*Form of information correction (under the circumstances of changing day of issue of Identification or Identification number)*;
- Giấy xác nhận số CMND/Căn cước công dân mới được cấp thay thế số cũ của cơ quan công an cấp mới CMND (trường hợp đổi số CMND)/*Paper verifying new issued number of Identification replacing previous one from the police agency of Identification Renewal (under the circumstances shareholder changes his/her Identification)*;
- b. Trình tự, thủ tục cấp đổi Giấy chứng nhận sở hữu cổ phần/Procedures of CSO renewal**
 - Hồ sơ cấp lại GCN sẽ được tiếp nhận tại PC/*File of CSO re-issue will be directly taken into account in LP of BBC*;
 - Căn cứ vào “**Đơn đề nghị cấp lại GCN**”, BBC sẽ xem xét tính cần thiết của việc cấp lại GCN. Trường hợp xét thấy việc cấp lại GCN là cần thiết, BBC sẽ kiểm tra tính đầy đủ, hợp lệ của hồ sơ/*Due to ‘ Form of CSO re-issue ’, BBC will assess the necessity of the matter. If the matter is considered necessary, the file will then be verified of its preparation and legitimacy by BBC*;
 - Sau khi hồ sơ đề nghị cấp đổi GCN được chấp nhận, PC sẽ thông báo cho K.TCKT lập phiếu thu về việc thu phí cấp đổi GCN mới/*After the file is consented, LP will inform K.TCKT to establish a receipt of the re-issue fees*;
 - PC sẽ cấp cho CĐ “**Giấy hẹn**” kèm theo “**phiếu thu**” xác nhận việc thu phí cấp đổi GCN/*LP will then issue shareholder ‘ Appointment Card ’ with a ‘ receipt ’ of the re-issue fees*;
 - PC xử lý hồ sơ cấp đổi GCN và hoàn trả kết quả cho CĐ/*LP will work with the file of CSO re-issue and will deliver the results to stockholder*;
- c. Thời gian hoàn trả GCN/Time of CSO delivery:**
Trong thời hạn 30 ngày làm việc kể từ ngày hoàn tất hồ sơ cấp đổi GCN, Bộ phận PTCĐ sẽ thực hiện việc cấp lại GCN và hoàn trả GCN cho cổ đông/*Within the 30 days, from the date of completion of file of CSO re-issue, LD will execute the CSO re-issue process and deliver new CSO to the shareholder.*
- d. Giấy tờ cần thiết khi đến nhận GCN/Paper needed on receiving re-issued CSO:**
Khi đến nhận GCN, Quý CĐ vui lòng mang theo các giấy tờ sau/*receiving CSO, shareholder is compelled to display:*
 - Giấy hẹn/*Appointment Card*;
 - Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân hoặc Hộ chiếu khi làm thủ tục cấp đổi GCN mới tại nơi đã nộp hồ sơ để ký nhận và lấy GCN/*Identification or Passport used in the CSO re-issue procedures*;
 - Giấy ủy quyền hợp pháp / *Power of Attorney.*
- e. Phí cấp đổi Giấy chứng nhận sở hữu cổ phần**
200.000 đồng/lần đổi GCN mới/*Re-issue fees: 200.000 VND/time.*

II/ TRƯỜNG HỢP CẤP MỚI DO ĐƯỢC THỪA KẾ CỔ PHẦN/CIRCUMSTANCES IN WHICH STOCKHOLDER RENEWS CSO ACQUIRED THROUGH INHERITANCE

- 1. Các trường hợp thừa kế/Cases of inheritance**
 - a.** Trường hợp CĐ qua đời, BBC công nhận những người sau đây có quyền sở hữu một phần hoặc toàn bộ cổ phần của người đã mất/*In the decease of stockholder, BBC acknowledge the following people with partial or complete ownership over the share of the deceased:*
 - Người thừa kế duy nhất theo luật định/*The only legitimate heir due to statement of law*;
 - Trường hợp có nhiều người cùng thừa kế hợp pháp thì họ phải cử đại diện sở hữu duy nhất bằng thủ tục ủy quyền có công chứng. BBC không giải quyết các trường hợp tranh chấp giữa những người thừa kế theo pháp luật/*In cases there are many legitimate heirs, all of them must choose a singular representative of ownership by the procedure of appointing attorney with notarized authority. BBC will not solve any conflict between legitimate heirs.*
 - b.** Người có quyền sở hữu hoặc thừa kế hợp pháp, đăng ký làm sở hữu các cổ phần được thừa kế, trở thành cổ đông mới và được hưởng mọi quyền lợi, nghĩa vụ của cổ đông mà họ kế thừa/*Person with the legitimate rights of ownership or inheritance, registered as owner of inheritance share, will become a new shareholder and be entitled to every rights and interests whose share they inherit from.*
- 2. Hồ sơ cấp GCN cho người thừa kế gồm/File of CSO issue for inheritance:**



- a. Một trong các giấy tờ thừa kế như: di chúc hợp pháp, biên bản phân chia di sản thừa kế, bản án của tòa án, bản khai di sản thừa kế... (Bản chính hoặc bản sao có chứng thực)/Heritage document: legitimate will, proceedings on inheritance division, judge's sentence, list of enumerating inheritance, etc (original or verified duplicate);
 - b. Giấy ủy quyền cử đại diện sở hữu duy nhất có công chứng (Trường hợp có nhiều người cùng thừa kế)/Verified authorization letter of the unique representative of ownership (in cases there are many legitimate heirs);
 - c. Bản sao tài liệu chứng minh đã hoàn thành nghĩa vụ thuế thu nhập cá nhân từ thừa kế/Duplicate of the document verifying the completion of paying income tax from inheritance;
 - d. GCN sở hữu cổ phần của người đã mất (Bản chính)/Original CSO owning share of shareholder;
 - e. Giấy chứng tử (Bản chính hoặc bản sao có chứng thực)/Original or verified duplicated death certificate;
 - f. Bản chính hoặc bản sao có chứng thực giấy chứng minh nhân dân/Căn cước công dân/Hộ chiếu của người thừa kế/Original or verified duplicate of Identification or Passport of the heir.
- 3. Trình tự, thủ tục cấp lại Giấy chứng nhận sở hữu cổ phần/Procedures of CSO re-issue**
- a. Hồ sơ thừa kế sẽ được tiếp nhận tại PC/File of CSO re-issue will be directly taken into account in LD of BBC;
 - b. PC của BBC sẽ kiểm tra tính đầy đủ, hợp lệ của hồ sơ/The file will then be verified of its preparation and legitimacy by LD of BBC;
 - c. PC sẽ cấp cho CĐ "Giấy hẹn"/LP will then issue stockholder with 'Appointment Card';
 - d. PC của BBC xử lý hồ sơ thừa kế và hoàn trả kết quả cho CĐ/LP will work on the file of CSO re-issue and will deliver the results to stockholder;
 - e. **Thời gian hoàn trả Giấy chứng nhận sở hữu cổ phần cho cổ đông/Time of CSO delivery**
 Trong thời hạn 30 ngày làm việc kể từ ngày hoàn tất hồ sơ đề nghị cấp GCN do thừa kế, PC BBC sẽ thực hiện xử lý hồ sơ thừa kế và hoàn trả GCN cho CĐ/Wihtin the 30 days from the date of the completion of CSO re-issu file, LP will execute the CSO re-issue process and deliver new CSO to the shareholder.
- 4. Phí cấp Giấy chứng nhận sở hữu cổ phần**
 200.000 đồng/lần đổi GCN mới/Re-issue fees: 200.000 VND/time.

*Trân trọng cảm ơn và hân hạnh được phục vụ Quý cổ đông!
 Sincere gratitude and pleasure serving the shareholder!*

CÔNG TY CỔ PHẦN BIBICA/BIBICA CORPORATION
 TỔNG GIÁM ĐỐC / GENERAL DIRECTOR



TRƯƠNG PHÚ CHIẾN / CHIEN PHU TRUONG